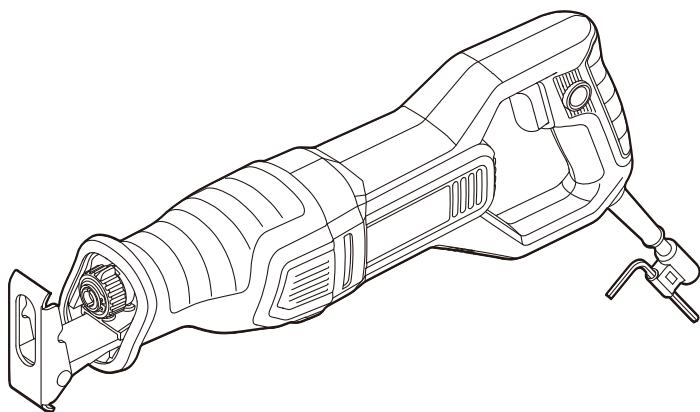


TITAN



TTB881RSP

EAN: 5059340252216

FR AVERTISSEMENT ! Veuillez lire les instructions avant d'utiliser le produit !

ES ¡ADVERTENCIA! ¡Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el producto!

PT AVISO! Leia o manual de instruções antes de começar a utilizar o produto!



Pour **commencer...**

Ces instructions sont destinées à assurer votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant utilisation et les conserver pour toute consultation ultérieure.



Présentation...	02
Sécurité	03
Symboles	16
Votre produit	17
Informations légales et techniques	18
Avant de commencer	20



Plus en détail...	23
Fonctionnalités du produit	24
Fonctionnement	27
Entretien et maintenance	30
Résolution de problèmes	35
Garantie	36

Avertissements de sécurité

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil électrique» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.**
Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.**
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.**
- c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.**
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.**

- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*
- 3) **Sécurité des personnes**
- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*

- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.**
- b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.**
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.**
- d) Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.**

- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5) Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

Instructions de sécurité pour les scies alternatives

1. **Tenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées au cours d'une opération où l'accessoire de coupe peut être en contact avec des fils dissimulés ou son propre câble.** *Des accessoires de coupe en contact avec un fil "sous tension" peuvent mettre des parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.*
2. **Utiliser des pinces ou autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plateforme stable.** *Tenir la pièce à usiner par la main ou contre le corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.*
3. *Gardez les mains à distance de la zone de coupe. Ne placez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler. Le contact avec la lame de scie peut provoquer des blessures.*
4. *Mettez l'appareil en contact avec la pièce à travailler uniquement lorsqu'elle est en marche. Dans le cas contraire, il existe un danger d'effet de rebond si l'outil de coupe se bloque dans la pièce à travailler.*

5. *Lors du sciage, la plaque de guidage doit toujours être en contact avec la pièce à travailler. La lame de scie peut se coincer et cela peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.*
7. *Lorsque la coupe est terminée, éteignez l'appareil puis éloignez la lame de scie de la pièce à travailler uniquement après que la lame s'est immobilisée. De cette façon, vous pourrez éviter l'effet de rebond et poser l'appareil de façon sécurisée.*
8. *Utilisez uniquement des lames de scie non-endommagées, en parfait état. Les lames de scie émoussées ou déformées peuvent se briser, entraîner des conséquences néfastes sur la coupe ou provoquer un effet de rebond.*
9. *N'essayez pas de freiner et stopper la lame de scie après avoir éteint l'outil en exerçant une pression latérale. La lame de scie peut être endommagée, se briser ou provoquer un effet de rebond.*
10. *Ne soutenez pas la pièce à travailler avec votre main ou votre pied. Ne touchez pas d'objets ou le sol avec la scie en fonctionnement. Risque d'effet de rebond.*
11. *Utilisez des détecteurs appropriés pour déterminer la présence de conduites d'alimentation cachées dans la zone de travail ou contactez le fournisseur d'énergie pour obtenir de l'aide. Le contact avec les lignes électriques peut provoquer un incendie et un choc électrique. Endommager le tuyau d'alimentation en gaz peut provoquer une explosion.*

Des dommages causés à une conduite d'eau entraînent des dommages matériels et peuvent provoquer un choc électrique.

- 12. Lorsque vous travaillez avec l'appareil, tenez-le toujours fermement à deux mains et adoptez une posture de sécurité. Il est plus sûr de guider l'outil électrique à deux mains. Les informations suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs professionnels mais relèvent des bonnes pratiques pour tous les utilisateurs :*

Avertissements de sécurité complémentaires relatifs aux poussières de matériaux de construction

La réglementation mise à jour le 1er octobre 2012 sur le contrôle des substances dangereuses pour la santé a également pour objectif de réduire les risques associés aux poussières de silice, de bois et de plâtre. Les ouvriers du bâtiment font partie des groupes à risques en raison des poussières qu'ils respirent : les poussières de silice ne sont pas juste un désagrément, il s'agit d'un véritable danger pour vos poumons !

La silice est un minéral naturel présent en grande quantité dans le sable, le grès et le granit. Elle est également communément trouvée dans un grand nombre de matériaux de construction tels que le béton et le mortier. La silice est pulvérisée en fines poussières (également connues sous le nom de silice cristalline alvéolaire ou SCA) au cours de nombreuses tâches courantes telles que les coupes, perçages, affûtages. L'inhalation de très fines particules de silice cristalline peut entraîner le développement de : cancers des poumons, la silicose, maladies pulmonaires

obstructives chroniques (MPOC) et l'inhalation de fines particules de poussières de bois peut entraîner le développement d'asthme. Le risque de maladies pulmonaires est lié aux personnes qui respirent régulièrement des poussières de construction pendant un certain temps, et non de temps en temps.

Pour protéger les poumons, la réglementation sur le contrôle des substances dangereuses pour la santé limite la quantité de ces poussières que vous pouvez respirer (dénommée Limite d'exposition sur le lieu de travail), calculée comme moyenne sur une journée de travail normale. Ces limites ne représentent pas une grande quantité de poussières : comparées à une pièce d'un centime, c'est très peu – l'équivalent d'une petite pincée de sel. Cette limite représente le maximum légal, la quantité la plus grande que vous respiriez après que les contrôles appropriés ont été réalisés.

Comment réduire la quantité de poussières ?

- 1. Réduisez la quantité de coupes en utilisant les dimensions les plus appropriées de produits de construction. Utilisez un outil moins puissant, par exemple un coupe-bloc à la place d'une meuleuse d'angle.*
- 2. Utilisez une méthode de travail entièrement différente : par exemple, utilisez un pistolet cloueur pour fixer des chemins de câbles plutôt que de percer des trous.*

3. *Veillez toujours travailler avec un équipement de sécurité approuvé, comme des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques et utilisez les dispositifs d'évacuation des poussières en toutes circonstances.*

Pour davantage d'informations, veuillez consulter le site Internet HSE : <http://www.hse.gov.uk/construction> ou <http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



AVERTISSEMENT ! Certaines poussières créées par le ponçage, le sciage, le meulage et le perçage ainsi que d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus pour être à l'origine de cancers, d'anomalies congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on trouve notamment :

- le plomb des peintures au plomb,
- la silice cristalline provenant des briques, du ciment et autres matériaux de maçonnerie,
- l'arsenic et le chrome provenant du bois traité chimiquement.

Le risque lié à ces expositions varie selon la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques :

- travaillez dans un endroit bien ventilé,
- utilisez des équipements de protection approuvés, comme des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Vibration

La Directive européenne relative aux agents physiques (vibrations) a été adoptée pour diminuer les blessures liées au syndrome vibratoire main-bras chez les utilisateurs d'outils électriques. La directive exige des fabricants et fournisseurs d'outils électriques la fourniture des résultats de tests vibratoires indicatifs permettant aux utilisateurs de prendre des décisions éclairées concernant la durée d'utilisation journalière sans risque d'un outil électrique et le choix de l'outil.

Voir les caractéristiques techniques dans le manuel d'utilisation à propos des niveaux de vibration de votre outil.

La valeur des vibrations déclarée doit être utilisée comme niveau minimal et dans le cadre des directives actuelles relatives aux vibrations.

Le calcul de la durée réelle d'utilisation peut s'avérer difficile et le site Internet HSE fournit davantage d'informations.

Des vibrations main/bras se produisent lors de l'utilisation de cet outil électrique. Adoptez les méthodes de travail appropriées afin de réduire votre exposition aux vibrations. Cet outil peut provoquer le syndrome vibratoire main/bras s'il n'est pas utilisé de façon adéquate.

Afin de minimiser votre risque d'exposition aux vibrations, utilisez TOUJOURS des burins, des forets et des lames affûtés. Effectuez la maintenance de ce

produit conformément à ce manuel et gardez-le bien lubrifié (là où cela s'avère nécessaire).

Évitez d'utiliser les outils lorsque la température est inférieure à 10 °C. Planifiez votre travail afin de répartir l'utilisation d'outils à niveau vibratoire élevé sur plusieurs jours.



NOTE : l'utilisation d'autres outils par l'utilisateur réduira le temps total d'utilisation de cet outil.

Surveillance médicale

Tous les employés doivent faire partie d'un programme de surveillance médicale mis en place par l'employeur afin d'identifier, à un stade précoce, les maladies liées aux vibrations.

Risques résiduels

Même lorsque vous utilisez ce produit en respectant toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dommages subsistent. Les dangers suivants peuvent survenir du fait de la structure et de la conception de ce produit :

- 1. des dommages corporels et matériels causés par des éléments endommagés ou par l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation,*
- 2. un danger de dommages corporels et matériels causés par des objets volants ou des accessoires d'outil électrique en mauvais état.*

Symboles

Vous trouverez notamment les symboles et abréviations suivants sur le produit, la plaque signalétique et dans ces instructions. Familiarisez-vous avec ceux-ci pour réduire les dangers tels que les dommages corporels et matériels.



Lisez le manuel d'utilisation.



Portez une protection oculaire.



Portez une protection auditive.



Portez un masque anti-poussières.



Portez des gants de protection



Pour les coupes de bois



Pour les coupes de métal

yyWxx

Code de date de fabrication : année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wyy)

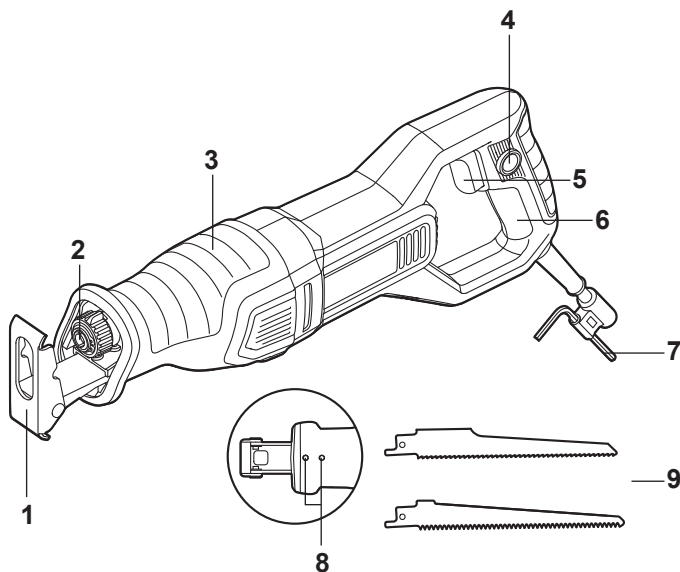


Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur et a fait l'objet d'une évaluation de la conformité à ces directives.



Certifié « UK Conformity Assessed ».

Votre produit



- | | |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Plaque de guidage | 5. Interrupteur marche/arrêt |
| 2. Manchon du porte-lame
(fixation sans outil) | 6. Poignée principale |
| 3. Surface de préhension | 7. Clé hexagonale |
| 4. Bouton de verrouillage | 8. Vis de déverrouillage de la
plaque de guidage |
| | 9. Lames x 2 (1 x lame métal, 1
x lame bois) |

Caractéristiques techniques

Scie sabre

Tension, fréquence nominale:	220 -240 V~, 50 Hz
Puissance nominale absorbée :	850 W
Vitesse à vide n_0 :	0 - 3000 /min
Longueur de course :	25 mm
Capacité de coupe :	
Dans le bois:	100mm
Dans le métal:	12mm
Dans l'aluminium:	20mm
Poids :	2,17 kg

DONNÉES D'ÉMISSIONS SONORES

Niveau de pression acoustique pondéré A : $L_{pA}=95,0$ dB(A)

Niveau de puissance acoustique pondéré A : $L_{wA}=106,0$ dB(A)

Incertitude : K_{pA} & $K_{wA}=3$ dB(A)

Le bruit pour l'opérateur peut être supérieur à 80 dB(A) et il est nécessaire de porter des mesures de protection auditive.

DONNÉES D'ÉMISSIONS

VIBRATOIRES

Coupe de planches avec la lame de scie fournie : $a_{h,B}=25,68$ m/s²

Coupe de poutres en bois avec la lame de scie fournie : $a_{h,WB}=32,54$ m/s²

Incertitude : $K=1,5$ m/s²

Les valeurs totales des vibrations déclarées et les valeurs d'émissions sonores déclarées ont été mesurées selon une méthode de test standardisée (EN 62841-1/EN 62841-2-11) et peuvent servir pour comparer les outils. Elles peuvent également servir pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT ! Les émissions vibratoires et sonores se produisant au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées selon la manière dont l'outil est utilisé, particulièrement en fonction du type de pièce à travailler. Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en prenant en considération toutes les phases du cycle de fonctionnement telles que les moments où l'outil est éteint et lorsqu'il tourne au ralenti et également le temps de déclenchement).

EXPLICATION DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

TTB881RSP = NUMÉRO DE MODÈLE

TT= TITAN

B= 240V AC

881= Numéro de version

RSP = SCIE SABRE

Déballage

- Déballer tous les éléments et disposer-les sur une surface plane et stable.
- Retirez tous les emballages et éléments de transport le cas échéant.
- Assurez-vous que le contenu livré est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si vous constatez que des pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas le produit mais contactez votre revendeur. Utiliser un produit incomplet ou endommagé peut causer des dommages corporels ou matériels.
- Assurez-vous d'avoir tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation. Ceci inclut également un équipement de protection individuelle adapté.



AVERTISSEMENT ! Le produit et son emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs plastiques, les films et les petites pièces ! Il existe un risque d'étouffement et de suffocation!

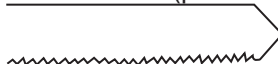
Vous aurez besoin de

(Articles non fournis)
Équipement de protection individuelle adapté

(Articles fournis)



Lame de scie (pour le bois x1)



Lame de scie (pour le métal x1)

Lames de scie

Différentes lames de scie peuvent être utilisées avec ce produit en fonction du matériau travaillé.



AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours des lames de scie adaptées à l'utilisation prévue ! Par exemple, n'utilisez jamais une lame de scie spécial bois pour travailler sur du métal ou vice-versa !

Respectez les exigences techniques de ce produit (voir la section Caractéristiques techniques) lors de l'achat et de l'utilisation de lames de scie !

Certaines lames de scie sont très affûtées et deviennent brûlantes en cours d'utilisation ! Manipulez-les avec précaution ! Portez des gants de protection lors de la manipulation de lames de scie afin d'éviter des blessures telles que des brûlures ou coupures !

Pour installer la lame de scie

Avec une main, pivotez le manchon du porte-lame (fixation sans outil) (2) dans le sens de la flèche située sur le porte-lame et maintenez-le en place. (Fig.1)

Avec l'autre main, insérez la lame de scie (9) dans le porte-lame (2) le plus profondément possible.

Relâchez le manchon du porte-lame (fixation sans outil) (2) et la lame (9) doit être automatiquement bloquée en position. (Fig.2)

Essayez de pousser ou de tirer la lame (9) pour vérifier qu'elle soit correctement verrouillée.



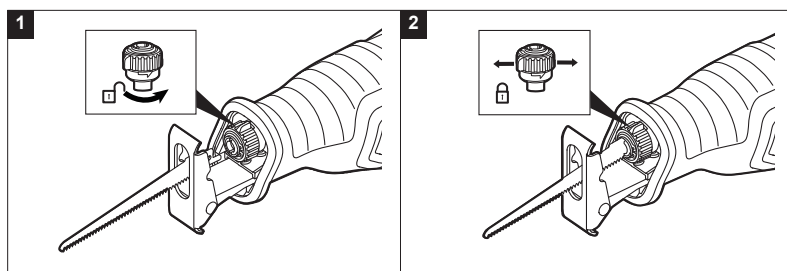
NOTE : la lame peut être installée dents orientées vers le haut ou le bas selon les besoins de l'opération de coupe.

Pour retirer la lame de scie

Avec une main, pivotez le manchon du porte-lame (fixation sans outil) (2) dans le sens de la flèche située sur le porte-lame et maintenez-le en place.

Retirez la lame de scie (9) du porte-lame (2).

Relâchez le manchon du porte-lame (fixation sans outil) (2).



Branchement à la source d'alimentation

1. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (5) est en position arrêt.
2. Connectez la fiche à une prise adaptée.



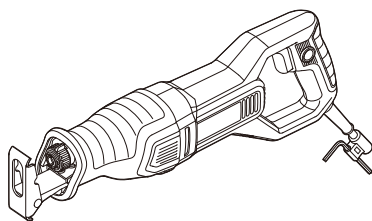
AVERTISSEMENT ! Vérifiez la tension ! La tension doit correspondre à celle mentionnée sur la plaque signalétique !

3. Votre produit est maintenant prêt à être utilisé.



Plus en détail...

Fonctionnalités du produit	24
Fonctionnement	26
Entretien et maintenance	29
Résolution de problèmes	33
Garantie	34



Utilisation prévue

Cet outil est conçu pour couper du bois ou des matériaux similaires comme le MDF et l'aggloméré, du plastique et du métal en utilisant les lames de scie appropriées. Ce produit doit être utilisé avec la plaque de guidage (1) à plat sur la pièce à travailler. Il ne doit pas être utilisé comme un outil fixe sur un établi.

Réglage de la longueur de course

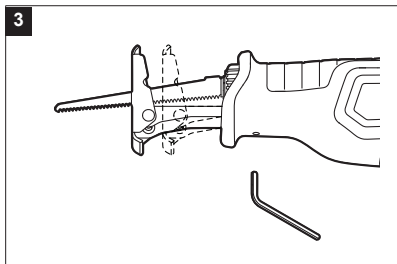
Desserrez les vis de déverrouillage de la plaque de guidage (8) en les tournant dans le sens anti-horaire avec la clé hexagonale (7) fournie et glissez la plaque de guidage (1) dans la position souhaitée (Fig.3).

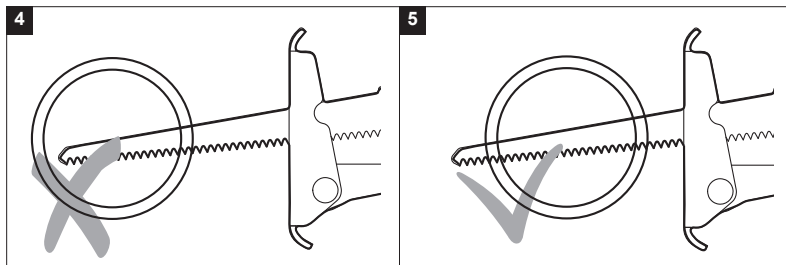
Resserrez les vis de déverrouillage de la plaque de guidage (8) en les tournant dans le sens horaire avec la clé hexagonale (7) fournie pour bloquer la plaque de guidage (1) dans la position souhaitée.



AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que l'extrémité avant de la lame traverse la plaque de guidage sur toute la longueur de course. N'utilisez pas de lames spéciales, très courtes, ni incurvées. La lame ne doit pas entrer en contact avec la plaque de guidage. Une lame trop courte ou incurvée pourrait se bloquer dans la plaque de guidage puis se briser, endommageant l'outil et pouvant provoquer des blessures.

Lorsque vous coupez des tubes ou d'autres matériaux multicouches, assurez-vous toujours que la lame de scie soit suffisamment longue pour traverser complètement le matériau à couper ; dans le cas contraire, cela peut provoquer un effet de rebond (Fig. 4, Fig. 5)





Interrupteur marche/arrêt

Utilisez le produit en mode discontinu ou continu.

Mode discontinu

Mettez l'outil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (5).

Éteignez l'outil en relâchant l'interrupteur marche/arrêt (5).

Mode continu

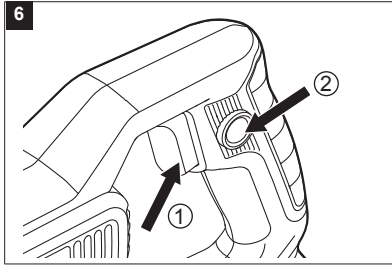
Mettez l'outil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (5) et maintenez-le en place.

Appuyez sur le bouton de verrouillage (4) pour verrouiller l'interrupteur marche/arrêt (5). L'interrupteur marche/arrêt est maintenant verrouillé en mode continu. L'interrupteur marche/arrêt peut être relâché.

Pressez et relâchez l'interrupteur marche/arrêt (5) pour éteindre le produit.

Contrôle de la vitesse

L'interrupteur marche/arrêt (5) est associé à une fonction de contrôle de la vitesse. Réglez la vitesse directement avec l'interrupteur marche/arrêt (5). La vitesse est contrôlée par le degré de pression exercée sur l'interrupteur (5).



Coupes générales

Insérez toujours une lame de scie (9) adaptée à l'utilisation prévue.

Maintenez le produit avec une main sur la poignée principale (6) et l'autre main sur la surface de préhension (3) (Fig.7).

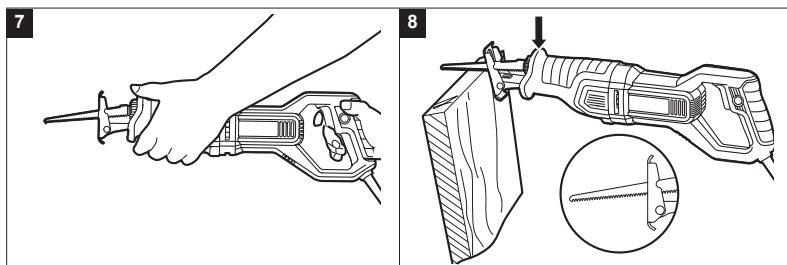
Allumez le produit et attendez qu'il fonctionne à pleine vitesse avant de le poser sur la pièce à travailler.

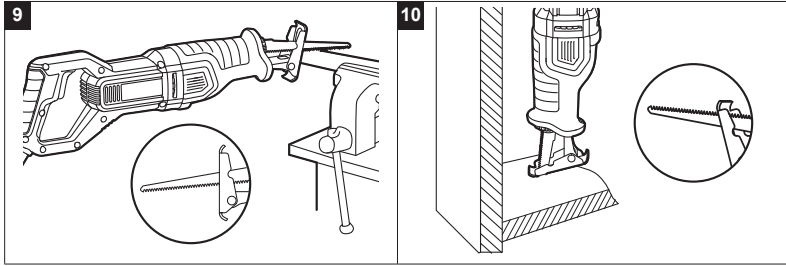
Placez la plaque de guidage (1) à plat sur la pièce à travailler et déplacez le produit à vitesse régulière.



AVERTISSEMENT ! Assurez-vous toujours que la plaque de guidage repose à plat sur la pièce à travailler pendant le fonctionnement ! N'essayez pas de réaliser des coupes avec le produit en le tenant d'une seule main !

1. Insérez toujours une lame de scie (9) adaptée à l'utilisation prévue.





2. Coupez dans le sens des fibres du bois lorsque cela est possible afin d'éviter de bloquer la lame de scie (9) et d'effiloche les bords.

Coupe en plongée

Utilisez la méthode suivante pour effectuer une coupe au centre de la pièce à travailler.

Utilisez un foret adapté pour percer un trou d'au moins 25 mm sur le bord intérieur de la ligne de coupe.

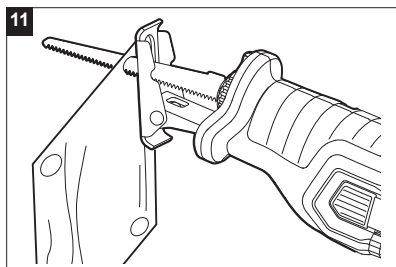
Insérez la lame de scie (9), installée sur le produit, dans le trou et veillez à ce qu'elle ne touche pas la pièce à travailler.

Allumez le produit et attendez qu'il fonctionne à pleine vitesse avant de le déplacer.

Découpez la zone marquée.



AVERTISSEMENT ! Assurez-vous toujours que la plaque de guidage repose à plat sur la pièce à travailler pendant le fonctionnement ! N'essayez pas de réaliser des coupes avec le produit en le tenant d'une seule main !



Après utilisation

1. Éteignez le produit, déconnectez-le de la source d'alimentation et laissez-le refroidir.
2. Vérifiez, nettoyez et rangez le produit comme décrit ci-dessous.

Les règles d'or de l'entretien



AVERTISSEMENT ! Éteignez toujours le produit, déconnectez-le de la source d'alimentation et laissez-le refroidir avant d'en effectuer les travaux de contrôle, de maintenance et de nettoyage !

- 1 Conservez le produit propre. Retirez les débris après chaque utilisation et avant de le ranger.
- 2 Un nettoyage régulier et approprié aidera à assurer une utilisation sécurisée et prolongera la durée de vie du produit.
- 3 Avant chaque utilisation, inspectez le produit pour détecter la présence d'éléments usés ou endommagés. Ne l'utilisez pas si vous constatez la présence d'éléments cassés ou usés.



AVERTISSEMENT ! N'effectuez les travaux de maintenance et de réparation que conformément à ces instructions ! Toute autre opération doit être effectuée par un spécialiste qualifié !

Nettoyage général



NOTE : n'utilisez pas de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants puissants pour procéder au nettoyage de cet appareil, ils risqueraient d'endommager la surface.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec. Utilisez une brosse pour les zones difficilement accessibles.

- Nettoyez tout particulièrement les orifices de ventilation à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse après chaque utilisation.
- Éliminez les saletés tenaces à l'aide d'air comprimé (max. 3 bar).
- Contrôlez le produit pour détecter la présence d'éléments endommagés ou usés. Remplacez les éléments usés si nécessaire ou contactez un centre de réparation agréé avant d'utiliser à nouveau le produit.

Maintenance

Avant et après chaque utilisation, vérifiez le produit et les accessoires (ou pièces) afin de détecter tout signe d'usure ou de dommages. Si nécessaire, remplacez-les par des éléments neufs comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Respectez les exigences techniques.

Cordon d'alimentation

Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, il faut que cela soit réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

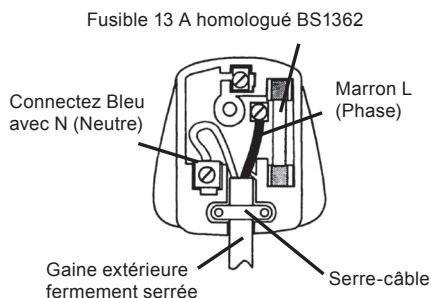
Remplacement de la fiche

Si vous avez besoin de remplacer la fiche, suivez les instructions ci-dessous.

IMPORTANT : les couleurs des fils du câble électrique correspondent au code suivant :

Bleu – Neutre Marron – Phase

Les couleurs des fils du câble électrique de ce produit ne correspondant pas forcément au marquage de couleurs identifiant les bornes de votre fiche, procédez comme suit. Le fil de couleur bleue doit être connecté à la borne identifiée « N » ou de couleur noire. Le fil de couleur marron doit être connecté à la borne identifiée « L » ou de couleur rouge.



AVERTISSEMENT ! Ne connectez jamais les fils de Neutre et de Phase à la borne de terre de la fiche, identifiée « E ».

Installez uniquement une fiche homologuée 13 A BS1363 ou BS1363/A avec le fusible adapté. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.



NOTE : si une fiche de sécurité est installée et doit être retirée, veillez à mettre au rebut la fiche et le câble sectionné de façon appropriée, ils doivent être détruits afin d'éviter qu'ils ne soient branchés sur une prise électrique.

Recyclage et mise au rebut



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les déposer dans un centre de collecte agréé afin qu'ils soient recyclés. Renseignez-vous auprès de votre centre de collecte local ou de votre revendeur afin d'obtenir des informations relatives au recyclage de ces produits.

Réparations

- Ce produit ne comprend aucun élément pouvant être réparé par l'utilisateur. Veuillez contacter un centre de réparation agréé ou une personne dûment qualifiée pour le faire vérifier ou réparer.

Rangement

- Éteignez le produit et déconnectez-le de la source d'alimentation.
- Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, bien ventilé et à l'abri du gel.
- Rangez toujours le produit dans un endroit hors de portée des enfants.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le rangement ou de couvrir le produit avec un tissu ou une protection adapté pour le garder à l'abri de la poussière.

Transport

- Éteignez le produit et déconnectez-le de la source alimentation avant de le transporter.
- Fixez les protections de transport, le cas échéant.
- Transportez toujours le produit par sa poignée.
- Protégez le produit de tout impact ou fortes vibrations pouvant survenir durant le transport dans un véhicule.
- Sécurisez le produit afin d'éviter qu'il ne glisse ou ne tombe.

Résolution de problèmes

Les dysfonctionnements présumés sont souvent liés à des problèmes pouvant être résolus par les utilisateurs. Par conséquent, vérifiez le produit en utilisant cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



AVERTISSEMENT ! N'effectuez que les opérations décrites dans ces instructions ! Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, toute autre opération de vérification, de maintenance ou de réparation doit être réalisée par un centre de réparation agréé ou par un spécialiste dûment qualifié !

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas	Il n'est pas connecté à la source d'alimentation	Connectez-le à la source d'alimentation
	Le cordon ou la fiche d'alimentation est défectueux	Demandez l'avis d'un électricien qualifié
	Autre défaut électrique du produit	Demandez l'avis d'un électricien qualifié
Le produit ne fonctionne pas à pleine puissance	La rallonge électrique n'est pas adaptée au fonctionnement de ce produit	Utilisez une rallonge électrique adaptée
	La tension de la source d'alimentation (par ex. le générateur) est trop faible	Connectez-le à une autre source d'alimentation
	Les orifices de ventilation sont obstrués	Nettoyez les orifices de ventilation
Le résultat n'est pas satisfaisant	La lame est usée	Remplacez-la par une neuve
	La lame n'est pas adaptée pour le matériau de la pièce à travailler	Utilisez une lame adaptée

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit (TITAN Scie sabre) bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire.

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels

- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Si le produit est défectueux, nous nous engageons à le réparer ou le remplacer, dans un délai raisonnable.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet

usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Empecemos...

Estas instrucciones son importantes para su seguridad. Lea atentamente todo el manual antes de utilizar el producto y guárdelo para futura referencia.



Para empezar...	40
Información de seguridad	41
Símbolos	54
Su producto	55
Información técnica y legal	56
Antes de empezar	58



Con más detalle...	61
Funciones del producto	62
Funcionamiento	65
Limpieza y mantenimiento	67
Resolución de problemas	71
Garantía	72

Advertencias de seguridad

Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.

Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura.

La expresión "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable) o a su herramienta accionada a batería (sin cable de alimentación).

Seguridad del área de trabajo

- 1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.*
- 2. No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los humos.*

- 3. Mantenga alejados a los niños curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica.**
Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

Seguridad eléctrica

- 1. La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.**
- 2. Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.**
- 3. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.**
- 4. No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.**
- 5. Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior. El uso de una**

prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.

- 6. Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.**

Seguridad personal

- 1. Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.**
- 2. Use equipo de protección personal. Lleve siempre protección para los ojos. Los equipos de protección individual tales como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, casco o protección para los oídos utilizados para las condiciones apropiadas reducen los daños personales.**
- 3. Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en posición "paro" antes de conectar a la red y/o a la batería, coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición "marcha" invita a accidentes.**

4. **Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica.** *Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.*
5. **No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
6. **Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo y su ropa alejados de las piezas en movimiento.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.*
7. **Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
8. **No permita que la confianza obtenida con el uso frecuente de herramientas le haga ignorar los principios generales de seguridad.** *Una acción descuidada puede provocar una herida grave en una fracción de segundo.*

Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su**

aplicación. *La herramienta eléctrica hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida.*

- 2. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no permite pasar de “marcha” a “paro” e inversamente.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- 3. Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si se puede, antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de guardar la herramienta eléctrica.** *Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.*
- 4. Conserve las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.*
- 5. Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios.** *Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas.* *Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas.* *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.*

6. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.*
7. **Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramientas, etc. de acuerdo con las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.** *El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.*
8. **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre seguro y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

Mantenimiento

1. **Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.*

Advertencias de seguridad para las sierras sable

1. **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando ejecute una operación donde el accesorio de corte pueda estar en contacto con un cable oculto**

o con su propio cable. Los accesorios de corte en contacto con un conductor “en tensión” pueden poner “en tensión” las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y causar un choque eléctrico al operario.

- 2. Utilice mordazas u otra forma práctica para fijar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable. Sujetar el trabajo a mano o contra su cuerpo hace que pierda estabilidad y puede provocar la pérdida de control.**
- 3. Mantenga las manos alejadas del área de corte. No alcance la pieza de trabajo por debajo. El contacto con la hoja de sierra puede provocar lesiones.*
- 4. Ponga en contacto la herramienta con la pieza de trabajo solo cuando esté encendida. De lo contrario, existe peligro de retroceso si la herramienta de corte se atasca en la pieza de trabajo.*
- 5. Al serrar, asegúrese de que la placa guía esté siempre apoyada sobre la pieza de trabajo. La hoja de sierra puede atascarse y provocar una pérdida de control de la máquina.*
- 6. Cuando haya completado el corte, apague la herramienta eléctrica y retire la hoja de sierra del corte solo después de que la herramienta se haya detenido completamente. De este modo puede evitarse el retroceso y depositar la herramienta de forma segura.*

7. *Use únicamente hojas de sierra sin daños que estén en perfectas condiciones. Las hojas de sierra dobladas o desafiladas pueden romperse, influir negativamente en el corte o provocar retroceso.*
8. *Después de apagar la herramienta, no frene la hoja de la sierra para detenerla aplicando presión lateral. La hoja de sierra puede dañarse, romperse o causar un retroceso.*
9. *No soporte la pieza de trabajo con la mano o el pie. No toque objetos o el suelo con la sierra en funcionamiento. Peligro de retroceso.*
10. *Utilice detectores apropiados para localizar líneas de suministro que pudieran estar escondidas o solicite asistencia a sus compañías suministradoras. El contacto con conductores eléctricos puede provocar un incendio o un choque eléctrico. Al dañar una tubería de gas puede producirse un incendio. La rotura de una tubería de agua puede causar daños materiales.*
11. *Al trabajar, sostenga siempre la herramienta firmemente con ambas manos y mantenga una postura segura. La herramienta eléctrica se guía de forma más segura con ambas manos.*

La siguiente información aplica únicamente a usuarios profesionales, pero es una buena práctica para cualquier usuario:

Advertencia de seguridad adicional para el polvo de construcción

Los trabajadores de la construcción son uno de los grupos de riesgo debido al polvo que respiran: el polvo de sílice no es solo una molestia, sino un verdadero peligro para sus pulmones.

La sílice es un mineral natural presente en grandes cantidades en materiales como la arena, la piedra arenisca o el granito. También se encuentra comúnmente en muchos materiales de construcción como el hormigón y el mortero. La sílice se convierte en un polvo muy fino (también conocido como sílice cristalina respirable o SCR) durante muchas tareas comunes tales como el corte, taladrado o amolado. Inhalar las partículas muy finas de sílice cristalina puede causar el desarrollo de: Cáncer de pulmón, Silicosis o Enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC). La inhalación de partículas finas de polvo de madera, por otro lado, puede provocar asma. El riesgo de desarrollar una enfermedad pulmonar está vinculado a las personas que inhalan regularmente el polvo de construcción durante un período de tiempo prolongado, no de forma ocasional.

Para proteger los pulmones, se ha establecido un límite para la cantidad de estos polvos que una persona puede inhalar (llamado límite de exposición o LEP) como promedio durante un día normal de trabajo. Estos límites no son una gran cantidad de polvo: cuando se comparan con una moneda de un céntimo, es una cantidad minúscula – como una pizca de sal y es la cantidad máxima legal que se puede inhalar después de haber aplicado las medidas de control adecuadas.

¿Cómo se puede reducir la cantidad de polvo?

1. *Reducir la cantidad de operaciones de corte mediante el uso de los productos de construcción del tamaño apropiado. Utilizar una herramienta de menor potencia, p. ej. un cortador de bloque en lugar de una amoladora angular.*
2. *Utilizar un modo completamente distinto de trabajar - por ejemplo, usando una pistola de clavos para fijar directamente las bandejas portacables en lugar de taladrar primero los agujeros.*
3. *Trabajar siempre con equipos de seguridad homologados, tales como máscaras antipolvo diseñadas especialmente para filtrar las partículas microscópicas y utilizar las instalaciones de extracción de polvo en todo momento.*

Para más información, consulte la página web de HSE: <http://www.hse.gov.uk/construction> o <http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



¡ADVERTENCIA! Algunas partículas de polvo originadas durante las operaciones de lijado, aserrado, amolado, perforación u otros trabajos de construcción contienen productos químicos que pueden producir cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo.
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros materiales de albañilería.
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

El riesgo de exposición a estas sustancias químicas depende de la regularidad con que se realizan este tipo de trabajos. Para reducir la exposición a estos polvos, el usuario debe:

- Trabajar en áreas bien ventiladas.
- Utilizar equipo de protección individual homologado, tal como máscaras antipolvo diseñadas especialmente para filtrar las partículas microscópicas.

Vibración

La Directiva Europea sobre los riesgos derivados de los Agentes Físicos (Vibraciones) fue elaborada para reducir las lesiones derivadas del Síndrome de vibración mano/brazo de los usuarios de herramientas eléctricas. Esta directiva exige que los fabricantes de herramientas eléctricas y los respectivos distribuidores faciliten los resultados de los ensayos de vibración para que los usuarios puedan tomar decisiones fundamentadas respecto al periodo de tiempo de uso diario seguro de una herramienta eléctrica y el tipo de herramienta.

Ver el apartado de especificaciones técnicas en este manual de instrucciones para los niveles de vibración de su herramienta.

El valor de emisión de vibración declarado se debe utilizar como nivel mínimo y con las indicaciones actuales sobre vibración.

Durante el uso de esta herramienta se producen vibraciones mano/brazo. Adopte las prácticas de trabajo correctas para reducir la exposición a la vibración. Esta herramienta puede causar el síndrome de mano/brazo si se usa de forma inadecuada.

Para ayudar a minimizar el riesgo de exposición a la vibración: use SIEMPRE cinceles, brocas y hojas afiladas. Realice el mantenimiento de esta herramienta tal y como se indica en este manual y manténgala bien lubricada (cuando corresponda).

Evite usar la herramienta a una temperatura igual o inferior a 10°C; planifique su horario de trabajo para distribuir cualquier uso de la herramienta a vibración elevada a lo largo de varios días.



NOTE: El uso de otras herramientas reducirá el período total de uso de esta herramienta por parte del usuario.

Vigilancia de la salud

Todos los trabajadores deben estar integrados en un programa de vigilancia de la salud del empleador con el objetivo de ayudar a identificar tempranamente

cualquier patología relacionada con las vibraciones, evitar la progresión de estas enfermedades y ayudar al trabajador a permanecer en su puesto de trabajo.

Riesgos residuales

Incluso si utiliza este producto de acuerdo con todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos potenciales de daños personales y materiales. Debido a la estructura y el diseño de este producto, pueden surgir los siguientes riesgos:

- 1. Lesiones personales y daños materiales debidos a accesorios rotos o por impactos repentinos con objetos ocultos durante el uso.*
- 2. Peligro de lesiones personales o daños materiales debido a la proyección de objetos o accesorios de baja calidad.*

Símbolos

En el producto, en la placa de características y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaciones. Familiarícese con ellos para reducir riesgos tales como lesiones personales y daños materiales.



Lea el manual de instrucciones



Utilice protección ocular



Utilice protección auditiva



Utilice una máscara para el polvo



Wear protective gloves



Utilice guantes de protección



Para cortar metal

yyWxx

Código de la fecha de fabricación; año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)

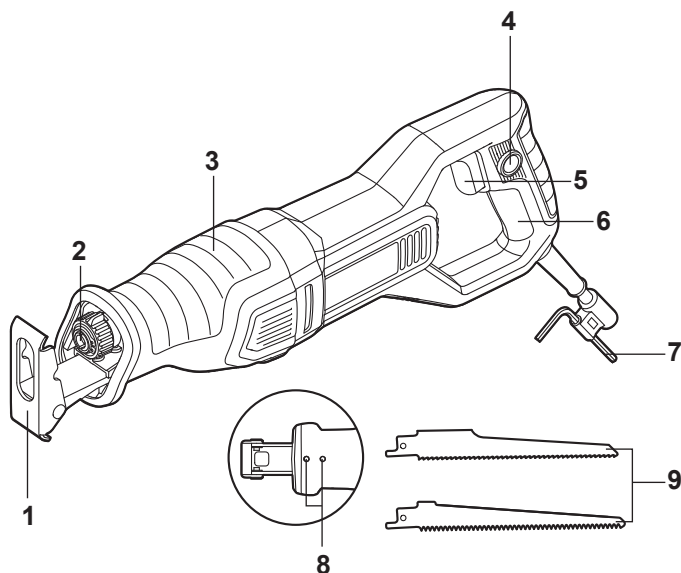


El producto cumple con las Directivas Europeas de aplicación y se ha llevado a cabo un método de evaluación de la conformidad con las mismas.



Conformidad evaluada para el Reino Unido

Su producto



1. Placa guía
2. Casquillo de sujeción rápida de la hoja de sierra
3. Superficie de agarre
4. Botón de bloqueo
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Empuñadura principal
7. Llave hexagonal
8. Tornillos de desbloqueo de la placa guía
9. Hoja de sierra x 2 (1 x hoja para metal, 1 hoja para madera)

Para empezar...

Especificaciones técnicas

Sierra sableSierra sable

Tensión asignada, frecuencia:	220 -240 V~, 50 Hz
Potencia asignada de entrada:	850 W
Velocidad en vacío asignada, n_0 :	0 - 3000 /min
Longitud de la carrera:	25 mm
Capacidad de corte:	
en madera:	100mm
en metal:	12mm
en aluminio:	20mm
Peso de la herramienta:	2.17 kg

VALORES DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada-A:	$L_{pA}=95.0$ dB(A)
Nivel de potencia acústica ponderada-A:	$L_{WA}=106.0$ dB(A)
Incertidumbre:	K_{PA} & $K_{WA}=3$ dB(A)

El valor de ruido para el operador puede superar los 80 dB (A) por lo que es necesario utilizar protección auditiva.

VALORES DE VIBRACIÓN

Cortando tableros con la hoja de sierra suministrada:	$a_{h,B}=25.68$ m/s ²
Cortando vigas de madera con la hoja de sierra suministrada:	$a_{h,WB}=32.54$ m/s ²
Incertidumbre:	$K=1.5$ m/s ²

Los valores totales de vibración y los valores de emisión de ruido declarados han sido medidos de acuerdo con un método de ensayo normalizado (EN 62841-1 y EN 62841-2-11) y pueden usarse para comparar una herramienta con otra; también pueden ser usados en una evaluación preliminar de la exposición.



¡ADVERTENCIA! Las emisiones de vibración y de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor total declarado dependiendo de la forma en que se usa la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se trabaja; es necesario identificar las medidas de seguridad destinadas a proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de maniobras, tales como los momentos en que la herramienta está fuera de tensión y cuando trabaja en vacío, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

EXPLICACIÓN DE LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

TTB881RSP = NÚMERO DE MODELO

TT= TITAN

B= 240V AC

881= Número de versión

RSP = SIERRA SABLE

Desembalaje

- Retire todas las piezas del embalaje y colóquelas en una superficie plana y estable.
- Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de transporte, si están presentes.
- Inspeccione la herramienta para verificar que está completa y en perfectas condiciones. Si alguna de las piezas falta o está dañada, no utilice la herramienta y contacte con el establecimiento donde compró el producto. El uso de un producto incompleto o dañado puede representar un peligro para las personas y la propiedad.
- Asegúrese de que dispone de todos los accesorios y herramientas necesarias para el montaje y funcionamiento de la herramienta, incluyendo el equipo de protección individual adecuado.



¡ADVERTENCIA! ¡El producto y el embalaje no son un juguete! ¡Los niños no deberían jugar con las bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas!
¡Existe riesgo de atragantamiento y asfixia!

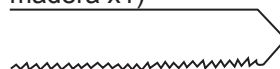
Usted necesitará

(artículos no suministrados)
Equipo de protección individual adecuado

(artículos suministrados)



Hoja de sierra (para madera x1)



Hoja de sierra (para metal x1)

Hojas de sierra

Se pueden utilizar diferentes tipos de hoja de sierra con este producto en función del material de la pieza de trabajo.



¡ADVERTENCIA! ¡Utilice siempre las hojas de sierra adecuadas en función del uso previsto! Por ejemplo, ¡no utilice nunca una hoja de sierra prevista para trabajar madera para trabajar metal o viceversa!
¡Respete los requerimientos técnicos de este producto (ver la sección de Especificaciones técnicas) cuando adquiera y use hojas de sierra!
¡Algunas hojas de sierra están muy afiladas y se calientan durante el uso! ¡Manipúlelas con cuidado! ¡Utilice guantes de protección cuando manipule las hojas de sierra para evitar lesiones tales como quemaduras o cortes!

Colocación de la hoja de sierra

Use una mano para girar el casquillo de sujeción rápida de la hoja de sierra (2) en la dirección de la flecha marcada en el casquillo de sujeción y manténgalo en esta posición. (Fig.1)

Use la otra mano para insertar la hoja de sierra (9) hasta el fondo del casquillo de sujeción rápida de la hoja de sierra (2).

Suelte el casquillo de sujeción rápida de la hoja de sierra (2); la hoja de sierra (9) debería quedar automáticamente bloqueada en la posición. (Fig.2)

Intente tirar de la hoja de sierra (9) hacia fuera para comprobar que la sujeción sea firme.



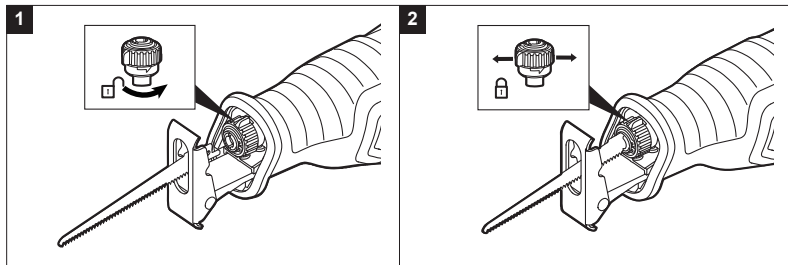
NOTE: La hoja puede ser instalada con los dientes apuntando hacia arriba o hacia abajo, en función de las necesidades de la operación de corte.

Retirada de la hoja de sierra

Use una mano para girar el casquillo de sujeción rápida de la hoja de sierra (2) en la dirección de la flecha marcada en el casquillo de sujeción y manténgalo en esta posición.

Retire la hoja de sierra (9) del casquillo de sujeción rápida de la hoja de sierra (2).

Suelte el casquillo de sujeción rápida de la hoja de sierra (2).



Conexión a la toma de alimentación

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (5) está en la posición de apagado.
2. Conecte la clavija a una base adecuada.



¡ADVERTENCIA! ¡Revise la tensión de alimentación!
¡La tensión debe coincidir con la información incluida en la placa de características del producto!

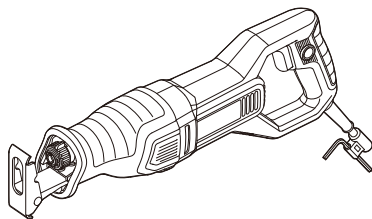
3. El producto está listo para ser usado.



Con más detalle...

Funciones del producto	62
Funcionamiento	65
Limpieza y mantenimiento	67
Resolución de problemas	71
Garantía	72

Con más detalle...



Uso previsto

Esta herramienta está diseñada para cortar madera y materiales similares p. ej. tablero DM y madera contrachapada, plástico y metal utilizando las hojas de sierra correspondientes. El producto debe ser usado con la placa guía (1) apoyada plana contra la pieza de trabajo. No debe ser usado como herramienta fija en un banco de trabajo.

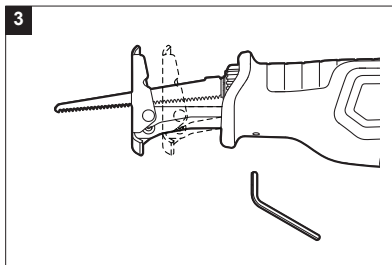
Ajuste de la longitud de la carrera

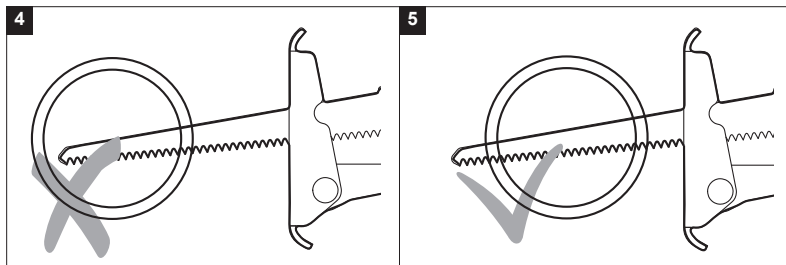
Suelte los tornillos de desbloqueo de la placa guía (8), girándolos en sentido antihorario, con la llave hexagonal suministrada (7) y deslice la placa guía (1) hasta la posición deseada. (Fig. 3)

Apriete los tornillos de desbloqueo de la placa guía (8), girándolos en sentido horario, con la llave hexagonal suministrada (7) para fijar la placa guía (1) en la posición deseada.



¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el extremo frontal de la hoja se extiende a través de la placa guía durante toda la longitud de la carrera. No utilice hojas especiales que sean muy cortas o que tengan una inclinación significativa. La hoja no debe tocar la placa guía. Una hoja que es demasiado corta o inclinada podría atascarse dentro de la placa guía y romperse, dañando la herramienta y causando posibles lesiones personales. Al cortar tubos u otros materiales con varias capas, asegúrese siempre de que la hoja de sierra sea lo suficientemente larga para penetrar completamente a través del corte, la herramienta podría retroceder (Fig.4, Fig.5)





Interruptor de encendido/apagado

El producto puede utilizarse en modo continuo o discontinuo.

Modo discontinuo

Encienda la herramienta eléctrica presionando el interruptor de encendido/apagado (5).

Apague la herramienta eléctrica soltando el interruptor de encendido/apagado (5).

Modo continuo

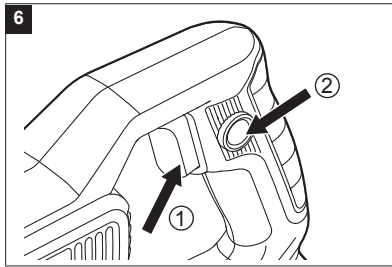
Presione el interruptor de encendido/apagado (5) para encender la herramienta eléctrica y manténgalo en esta posición.

Presione el botón de bloqueo (4) para bloquear el interruptor de encendido/apagado (5). El interruptor de encendido/apagado quedará bloqueado para que la herramienta eléctrica pueda ser utilizada de forma continua. Puede soltar el interruptor de encendido/apagado.

Presione y suelte el interruptor de encendido/apagado (5) para apagar la herramienta eléctrica.

Control de velocidad

El interruptor de encendido/apagado (5) de esta herramienta eléctrica está combinado con el control de velocidad. Ajuste la velocidad directamente con el interruptor de encendido/apagado (5). La velocidad se controla en función de la presión que se ejerce en el interruptor (5).



Corte general

Inserte la hoja de sierra (9) en función de la aplicación prevista.

Sostenga el producto con una mano en la empuñadura principal (6) y con la otra mano en la superficie de agarre (3). (Fig. 7).

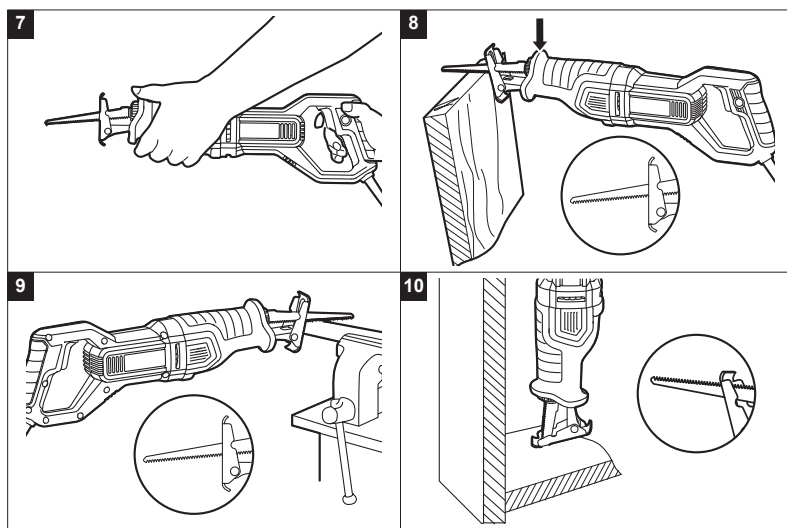
Encienda el producto y espere hasta que alcance la máxima velocidad antes de ponerlo en contacto con la pieza de trabajo.

Coloque la placa guía (1) plana sobre la pieza de trabajo y mueva el producto a una velocidad uniforme.



¡ADVERTENCIA! ¡Asegúrese siempre de que la placa guía descansa plana sobre la pieza de trabajo durante el funcionamiento! ¡No intente hacer cortes sosteniendo el producto solo con las manos!

1. Inerte la hoja de sierra (9) en función de la aplicación prevista.



2. Siempre que sea posible, corte en la dirección de la veta de la madera para evitar que la hoja de sierra (9) se atasque y los bordes se desgasten.

Corte de inmersión

Utilice el siguiente método para empezar un corte en el centro de la pieza de trabajo.

Utilice una taladradora adecuada para perforar un orificio de como mínimo 25 mm en el borde interior de la línea de corte.

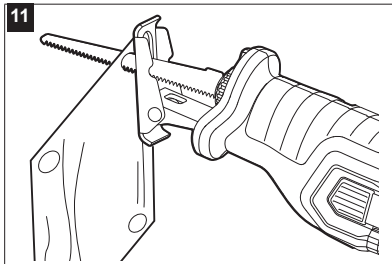
Inserte la hoja de sierra (9) que está colocada en el producto en el orificio y asegúrese de que no toca la pieza de trabajo.

Encienda el producto y espere hasta que alcance la máxima velocidad antes de mover el producto.

Corte por la sección marcada.



¡ADVERTENCIA! ¡Asegúrese siempre de que la placa guía descansa plana sobre la pieza de trabajo durante el funcionamiento! ¡No intente hacer cortes sosteniendo el producto solo con las manos!



Después de cada utilización

1. Apague el producto, desconéctelo de la toma de alimentación y permita que se enfríe.
2. Revise, limpie y almacene el producto tal y como se describe a continuación.

Las reglas de oro para el mantenimiento



¡ADVERTENCIA! ¡Apague siempre el producto, desconéctelo de la toma de alimentación y deje que se enfríe antes de llevar a cabo ninguna tarea de inspección, mantenimiento o limpieza!

- 1 Mantenga el producto limpio. Retire los residuos del producto después de cada uso y antes de almacenarlo.
- 2 Una limpieza regular y adecuada le ayudará a garantizar un uso seguro y prolongará la vida del producto.
- 3 Inspeccione el producto antes de cada uso en busca de piezas desgastadas o dañadas. No haga funcionar el producto si encuentra alguna pieza rota o desgastada.



¡ADVERTENCIA! ¡Realice únicamente las tareas de reparación y mantenimiento descritas en estas instrucciones! ¡Cualquier tarea adicional debe ser realizada por un profesional cualificado!

Limpieza general



NOTA: No utilice productos químicos, alcalinos, abrasivos u otros detergentes agresivos o desinfectantes para limpiar este producto ya que podrían dañar su superficie.

- Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas de difícil acceso.
- Limpie especialmente los orificios de ventilación después de cada uso con un paño y un cepillo.

- Retire la suciedad persistente con aire a presión (máx. 3 bar).
- Revise el producto en busca de piezas desgastadas o dañadas. Reemplace las piezas desgastadas cuando sea necesario o contacte con un servicio técnico autorizado para reparar el producto antes de volver a utilizarlo.

Mantenimiento

Revise el producto y accesorios (o complementos) antes y después de cada uso en busca de desgaste o daños. Si es necesario, reemplácelos por unos de nuevos tal y como se describe en este manual de instrucciones. Respete los requisitos técnicos.

Cable de alimentación

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un cable de alimentación preparado especialmente disponible a través del servicio de mantenimiento.

Sustitución de la clavija (solo para clavijas del Reino Unido)

Si necesita reemplazar la clavija, siga las instrucciones indicadas a continuación.

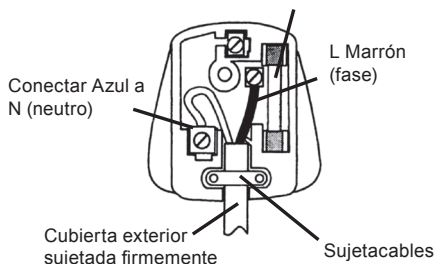
IMPORTANTE: Los conductores del cable de red siguen el siguiente código de colores:

Azul – Neutro Marrón – Fase

Dado que los colores de los conductores del cable de red de este producto pueden no corresponderse con los colores marcados en los bornes de la clavija, proceda como se indica a continuación. El

cable de color azul debe ser conectado al borne marcado como N o de color negro. El cable de color marrón debe ser conectado al borne marcado como L o de color rojo.

Fusible 13AMP homologado según la norma BS 1362



¡ADVERTENCIA! Nunca conecte un conductor de fase o neutro al borne de tierra de la clavija, marcado con una E.

Instale únicamente una clavija homologada 13A BS 1363 o BS 1363/A con el fusible correcto. En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.



NOTA: Si hay una clavija moldeada y debe retirarse, asegúrese de desechar la clavija y el cable cortado de forma adecuada; deben destruirse para evitar que se conecten a una base eléctrica.

Reciclado y eliminación



Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Utilice las instalaciones para reciclaje existentes. Contacte con su administración local o con el establecimiento donde realizó la compra para obtener consejos sobre el reciclado

Reparación

- Este producto no contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Contacte con un servicio técnico autorizado o con un profesional cualificado para que lo revise y repare.

Almacenamiento

- Apague el producto y desconéctelo de la toma de alimentación.
- Limpie el producto como se ha descrito anteriormente.
- Almacene el producto y sus accesorios en un lugar seco, libre de heladas, bien ventilado y al abrigo de la luz.
- Almacene siempre el producto en lugar fuera del alcance de los niños.
- Se recomienda usar el embalaje original para almacenar el producto o cubrirlo con un paño o cubierta adecuada para protegerlo del polvo.

Transporte

- Apague el producto y desconéctelo de la toma de alimentación antes de transportarlo a cualquier sitio.
- Coloque las protecciones para el transporte, si aplica.
- Transporte siempre el producto por su empuñadura.
- Proteja el producto de cualquier fuerte impacto o elevadas vibraciones que pueden darse durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto para evitar que se deslice o caiga.

Resolución de problemas

Las supuestas averías son debidas muchas veces a causas que el usuario puede solucionar por sí mismo. Por ello, revise el producto utilizando esta sección. En muchos casos el problema puede solucionarse fácilmente.



¡ADVERTENCIA! ¡Realice únicamente los pasos descritos en estas instrucciones! ¡Si no puede solucionar el problema usted mismo, cualquier tarea adicional de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizada por un servicio técnico autorizado o por un profesional de cualificación similar!

Problema	Posible causa	Solución
El producto no arranca	No está conectado a la toma de alimentación	Conecte el producto a una toma de alimentación
	El cable de alimentación o la clavija son defectuosos	Haga revisar el producto por un técnico cualificad
	Otros problemas eléctricos en el producto	Haga revisar el producto por un técnico cualificad
El producto no alcanza la máxima potencia	La prolongación de cable no es adecuada para el funcionamiento de este producto	Utilice una prolongación de cable apropiada
	La fuente de alimentación (p.ej.: generador) tiene una tensión demasiado baja	Conecte la herramienta a otra fuente de alimentación
	Orificios de ventilación bloqueados	Limpie los orificios de ventilación
Resultados insatisfactorios	La hoja de sierra está desgastada	Reemplácela por una nueva
	La hoja de sierra no es adecuada para el tipo de material de la pieza de trabajo	Utilice una hoja de sierra adecuada

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto (TITAN Sierra sable) tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional.

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su

reparación o sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

Começemos...

Estas instruções são para a sua segurança. Antes de começar a usar o produto, leia o manual de instruções atentamente e guarde-o para futura referência.



Para começar...	74
Informação de Segurança	75
Símbolos	87
O seu produto	88
Informação técnica e legal	89
Antes de começar	91



Com mais detalhe...	95
Funções do produto	96
Funcionamento	99
Limpeza e manutenção	101
Resolução de problemas	105
Garantia	106

Avisos de segurança

Avisos de segurança gerais para a ferramenta



AVISO! Ler todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não respeitar todas as instruções enumeradas a baixo poderá resultar num choque elétrico, num incêndio e/ou em ferimentos sérios.

Conservar todos os avisos e todas as instruções para uma consulta posterior. O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada pela rede (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta funcionando a baterias (sem cabo de alimentação).

Segurança da zona de trabalho

- 1. Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *As zonas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.*
- 2. Não fazer funcionar as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, por exemplo na presença de líquidos inflamáveis, de gás ou de poeiras.** *As ferramentas elétricas produzem faíscas que poderão inflamar as poeiras ou os vapores.*
- 3. Manter as crianças e as pessoas presentes afastadas durante a utilização da ferramenta.** *As distrações podem originar a perda de controlo da ferramenta.*

Segurança elétrica

- 1. As fichas de alimentação da ferramenta elétrica têm de ser adaptadas à tomada. Nunca modificar a ficha de qualquer forma que seja. Não utilizar adaptadores com as ferramentas com conexão à terra. *As fichas não modificadas e as tomadas adaptadas reduzirão os riscos de choque elétrico.***
- 2. Evitar todo o contacto do corpo com superfícies conectadas à terra tal como as tubagens, os radiadores, os fogões e os refrigeradores. *Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver conectado à terra.***
- 3. Não expor as ferramentas à chuva ou a condições de humidade. *A penetração de água no interior de uma ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.***
- 4. Não utilizar o cabo de forma inadequada. Nunca utilizar o cabo para transportar, puxar ou remover a ficha da tomada. Manter o cabo desviado de calor, de óleo, de arestas vivas ou de peças em movimento. *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.***
- 5. Quando se utiliza uma ferramenta no exterior, utilizar um cabo prolongador adequado à utilização no exterior. *A utilização de um cabo adaptado à utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.***

- 6. Se funcionar com uma ferramenta num local húmido é inevitável, utilizar uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD). *A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.***

Segurança das pessoas

- 1. Permanecer atento, ver o que está a fazer e utilizar o senso comum quando utilizar a sua ferramenta elétrica. Não utilizar uma ferramenta quando está fatigado ou sob a influência de drogas, de álcool ou de medicamentos. *Um momento de distração durante a utilização de uma ferramenta poderá originar ferimentos pessoais graves.***
- 2. Utilizar equipamento de proteção individual. Utilizar sempre uma proteção para os olhos. Os equipamentos de proteção individual tais como as máscaras contra poeiras, os sapatos de segurança antiderrapantes, os capacetes ou as proteções auditivas utilizadas para as condições apropriadas irão reduzir os ferimentos.**
- 3. Evitar qualquer arranque intempestivo. Assegurar-se que o interruptor está na posição de desligado antes de conectar a ferramenta à alimentação e/ou ao bloco de baterias, de a levantar ou transportar. *Transportar as ferramentas com o dedo no interruptor ou alimentar as ferramentas cujo interruptor está na posição de ligado é fonte de acidentes.***

- 4. Remover qualquer chave de regulação antes de colocar a ferramenta elétrica em funcionamento.**
Uma chave deixada fixa sobre uma parte rotativa da ferramenta elétrica poderá dar origem a ferimentos.
- 5. Não se precipitar. Mantenha uma posição e um equilíbrio adaptado a todo o momento.** *Isso permite um melhor controlo da ferramenta em situações imprevistas.*
- 6. Vestir de forma apropriada. Não utilizar roupas largas ou bijutaria. Manter o seu cabelo, as suas roupas e as luvas longe de partes em movimento.** *As roupas largas, bijutaria e os cabelos longos podem ser presos nas partes em movimento.*
- 7. Se são fornecidos dispositivos para a conexão de equipamentos para extração e recuperação das poeiras, assegurar-se que eles são conectados e corretamente utilizados.** *A utilização de exaustores de poeiras pode reduzir os riscos devidos à poeira.*
- 8. Não possibilitar que a confiança adquirida com o uso frequente de ferramentas permitam que se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma fração de segundo de desatenção pode causar um ferimento grave.*

Utilização e cuidados com uma ferramenta elétrica

- 1. Não forçar a ferramenta elétrica. Utilizar a ferramenta elétrica adaptada à sua aplicação.** *A*

ferramenta elétrica adequada realizará um melhor trabalho e de maneira mais segura para o regime para a qual ela foi concebida.

- 2. Não utilizar a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir passar do estado de ligado ao de desligado e vice-versa. Qualquer ferramenta que não possa ser comandada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.**
- 3. Desconectar a ficha da fonte de alimentação de corrente e/ou remover o bloco de baterias, se este for removível, antes de qualquer regulação, mudança de acessórios ou antes de guardar a ferramenta elétrica. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.**
- 4. Conservar as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permitir às pessoas que não conheçam a ferramenta elétrica ou estas instruções de funcionar com a ferramenta. As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.**
- 5. Garantir a manutenção da ferramenta elétrica e dos seus acessórios. Verificar que não existem maus alinhamentos ou bloqueio das partes móveis, peças partidas ou qualquer outra condição que poderá afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de estragos, efetuar a reparação da ferramenta elétrica antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos à manutenção deficiente das ferramentas.**

- 6. Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas destinadas a cortar corretamente mantidas com as peças cortantes afiadas são menos suscetíveis de bloquear e são mais fáceis de controlar.*
- 7. Utilizar a ferramenta elétrica, os acessórios e as lâminas etc., em conformidade com as instruções, e tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** *A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode originar situações perigosas.*
- 8. Manter as pegas e as superfícies de preensão secas, limpas e livres de óleo e graxa.** *As pegas e as superfícies de preensão escorregadias não permitem a manipulação segura e controlo da ferramenta em situações inesperadas.*

Assistência

- 1. Efetuar a assistência da ferramenta por um reparador qualificado utilizando unicamente peças de substituição idênticas.** *Isso irá garantir que a segurança da ferramenta é mantida.*

Avisos de segurança para as serras sabre

- 1. Segurar a ferramenta elétrica pelas superfícies de preensão isoladas durante uma operação, onde o acessório de corte poderá entrar em contacto com a cablagem oculta ou o seu próprio cabo.** *Os acessórios de corte em contacto com fios “em tensão” poderão colocar as partes metálicas*

expostas da ferramenta elétrica “em tensão” e provocar um choque elétrico no operador.

- 2. Utilizar pinças ou outro meio prático para fixar e suportar a peça de trabalho numa plataforma estável.** *Segurar a peça pela mão ou contra o corpo pode torná-la instável e poderá levar à perda de controlo.*
- 3. Manter as suas mãos afastadas da zona de corte.** *Não colocar as mãos por debaixo da peça de trabalho. O contacto com a lâmina de serra pode provocar lesões.*
- 4. Colocar a máquina na peça de trabalho apenas quando esta estiver ligada.** *Caso contrário, há um risco de contragolpe se o acessório de corte ficar preso na peça de trabalho.*
- 5. Ao cortar, a placa base deve estar sempre apoiada na peça de trabalho.** *A lâmina de serra pode encravar e conduzir a uma perda de controlo sobre a máquina.*
- 6. Quando terminar cortar, desligar a máquina e retirar a lâmina da serra da fenda de corte apenas quando esta estiver inerte.** *Desta forma, se evitará um contragolpe e poderá pousar a máquina de forma segura.*
- 7. Utilizar apenas lâminas intactas e que estejam em bom estado.** *Lâminas de serra dobradas ou embotadas podem partir-se, influenciando negativamente o corte ou originando um contragolpe.*

- Para começar...**
8. *Não tentar parar a lâmina de serra aplicando pressão lateral depois de desligar a serra. A lâmina de serra pode danificar-se, partir ou causar um contragolpe.*
 9. *Não segurar a peça de trabalho com as mãos ou com os pés. Não tocar em objetos ou no chão com a serra em funcionamento. Perigo de um contragolpe.*
 10. *Utilizar detetores apropriados para encontrar cabos ou canos escondidos na zona de trabalho ou contactar com a empresa prestadora de serviços de utilidade pública local para assistência. O contacto com cabos elétricos pode causar um fogo ou um choque elétrico. Danos em tubos de gás podem levar à explosão. A perfuração num cano de água provoca danos materiais ou pode provocar um choque elétrico.*
 11. *Ao trabalhar, segure sempre a máquina firmemente com as duas mãos e mantenha uma posição segura. A ferramenta elétrica é mais segura quando utilizada com as duas mãos.*

A seguinte informação aplica-se apenas a usuários profissionais, mas é uma boa prática para qualquer usuário:

Aviso de segurança adicional para o pó de construção

Os trabalhadores da construção pertencem a um grupo de risco devido ao pó que respiram porque o pó de sílica não só é incómodo, como também um verdadeiro risco para os pulmões.

A sílica é um mineral natural presente em grandes quantidades em areia, arenitos e granito, sendo também usualmente encontrado em materiais de construção como o betão ou a argamassa. A sílica transforma-se num pó muito fino (conhecido como sílica cristalina respirável ou SCR) durante as ações de corte, perfuração e afiação. A inalação de partículas de sílica cristalina finas poderá provocar: cancro do pulmão, silicose, doença pulmonar obstrutiva crónica (DPOC). A inalação de partículas de pó finas provenientes da madeira poderá provocar asma. O risco de doenças pulmonares está diretamente relacionado com a inalação regular de pó da construção durante um período de tempo longo e não numa ocasião esporádica.

Para proteger os pulmões, definiu-se o limite de quantidade de pó inalado (chamado limite de exposição no local de trabalho ou LEP) durante um normal dia de trabalho. Este limite pode ser comparado com uma pitada de sal e é o limite máximo legal que pode ser inalado depois da realização de determinados controlos.

Como reduzir a quantidade de pó?

- 1. Reduzir a quantidade do corte utilizando peças com tamanhos mais adequados. Utilizar uma ferramenta menos potente, por exemplo, uma cortadora de blocos e não uma afiadora.*
- 2. Modificar o método de trabalho, por exemplo, utilizar uma pistola de pregos para pendurar suportes de cabos em vez de perfurar orifícios.*

3. *Trabalhar sempre com equipamento de proteção individual adequado, tal como máscaras de pó que são especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas e utilizar sempre um dispositivo para aspiração do pó.*

Para mais informações, consulte o site da HSE: <http://www.hse.gov.uk/construction> o <http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



AVISO! Algumas partículas de pó geradas ao lixar, serrar, triturar, perfurar e outras atividades da construção contêm químicos conhecidos por provocarem cancro, malformações congénitas ou outros danos reprodutivos.

Alguns exemplos destes químicos são:

- Chumbo de tintas à base de chumbo.
- Sílica cristalina dos tijolos, cimento e outros produtos de alvenaria.
- Arsénico e crómio da madeira tratada quimicamente.

O risco destas exposições varia, dependendo de com que frequência se faz este tipo de trabalho. Para reduzir a exposição a estes químicos deverá:

- Trabalhar num lugar bem ventilado.
- Trabalhar com um equipamento de proteção aprovado, tal como máscaras de pó que são especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas e utilizar sempre um dispositivo para aspiração do pó.

Vibração

A Diretiva Europeia de Agentes Físicos (vibrações) foi elaborada para reduzir as lesões resultantes da Síndrome de vibração mão/braço aos utilizadores de ferramentas elétricas. Esta diretiva exige que os fabricantes de ferramentas elétricas e os respetivos fornecedores indiquem os valores do resultado do teste de vibração de forma a permitir que os utilizadores apliquem as medidas necessárias relativas ao período durante o qual a ferramenta poderá ser utilizada em segurança numa base diária e possam escolher a ferramenta mais adequada.

Ver a secção de especificações técnicas neste manual de instruções para os níveis de vibração da sua ferramenta.

O valor de emissão de vibração declarado deve ser utilizado como valor mínimo e como guia atual do nível de vibração.

Durante o uso desta ferramenta elétrica, ocorrem vibrações na mão/braço. Adote as práticas de trabalho corretas para reduzir a exposição às vibrações. Esta ferramenta poderá provocar síndrome de vibração da mão-braço se não for manuseada adequadamente.

De maneira a minimizar o risco de exposição às vibrações:

Utilize SEMPRE cinzéis, brocas e lâminas que estejam devidamente afiadas. Proceda à manutenção desta ferramenta de acordo com estas instruções e mantenha-a bem lubrificada (se necessário).

Evite utilizar a ferramenta quando a temperatura seja igual ou inferior a 10 °C. Planifique o seu trabalho, de modo a distribuir o uso de qualquer ferramenta com grandes vibrações ao longo de vários dias.



NOTA: A utilização de outras ferramentas reduzirá o período total de utilização desta ferramenta por parte do utilizador

Vigilância de saúde

Todos os funcionários devem de estar incluídos no plano de vigilância da saúde da entidade patronal que ajuda a identificar possíveis doenças relacionadas com a vibração ainda num estado inicial, evitar a progressão da doença e ajudar os mesmos a permanecerem nos postos de trabalho.

Riscos residuais

Há sempre potenciais riscos de lesões e danos, mesmo se utilizar a ferramenta de acordo com todas as instruções de segurança. Os riscos associados à estrutura e forma da ferramenta que podem surgir são os seguintes:

- 1. Lesões e danos materiais resultantes da rotura de acessórios ou do impacto repentino de objetos escondidos durante a utilização.*
- 2. Perigo de lesões e danos materiais resultantes de objetos projetados ou de acessórios de baixa qualidade.*

Símbolos

Nestas instruções, no produto e na placa de características encontrará, entre outros, os seguintes símbolos e abreviações. Familiarize-se com estes símbolos e abreviações para reduzir os riscos de lesões pessoais ou danos materiais.



Leia o manual de instruções.



Utilize proteção ocular.



Utilize proteção auditiva.



Utilize máscara anti-po.



Utilize luvas de proteção



Para cortar madeira



Para cortar metal

yyWxx

Código de data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx)

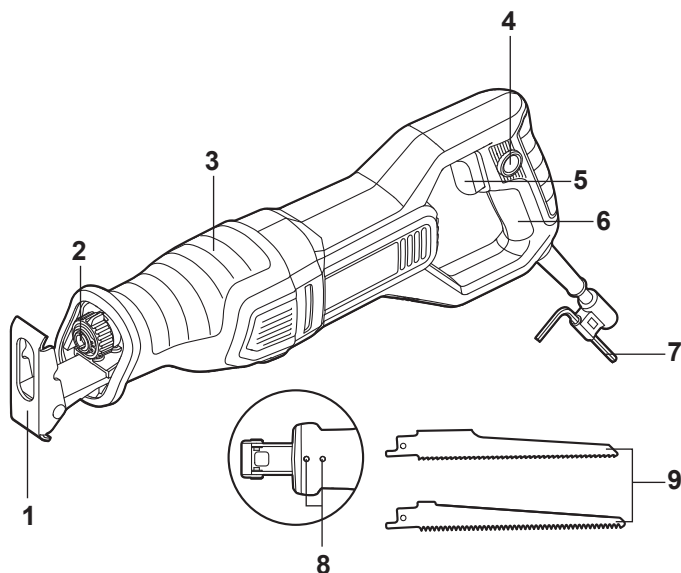


Este produto cumpre com as diretivas europeias aplicáveis e foi realizado um método de avaliação de acordo com estas diretivas.



Avaliação de conformidade do Reino Unido

O seu produto



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1. Placa base | 6. Pega principal |
| 2. Bucha de aperto rápido | 7. Chave sextavada |
| 3. Superfície de prensão | 8. Parafusos de liberação da placa base |
| 4. Botão de bloqueio | 9. Lâmina de serra x 2
(1 x lâmina para metal, 1 lâmina para madeira) |
| 5. Interruptor de ligar/desligar | |

Especificações técnicas

Serra sabre

Tensão estipulada, frequência:	220 -240 V~, 50 Hz
Potência estipulada de entrada:	850 W
Velocidade em vazio estipulada, n_0 :	0 - 3000 /min
Comprimento do curso:	25 mm
Capacidade de corte:	
em madeira:	100mm
em metal:	12mm
em alumínio:	20mm
Peso da ferramenta:	2.17 kg

VALORES DE RUÍDO

Nível de pressão sonora ponderada-A:	$L_{pA}=95.0$ dB(A)
Nível de potência sonora ponderada-A:	$L_{WA}=106.0$ dB(A)
Incerteza:	K_{PA} & $K_{WA}=3$ dB(A)

O valor do ruído pode superar os 80 dB(A) pelo que se recomenda ao utilizador da ferramenta a usar proteção auditiva.

VALORES DE VIBRAÇÃO

Corte de um painel com a lâmina de serra fornecida:	$a_{h,B}=25.68$ m/s ²
Corte de uma viga de madeira com a lâmina de serra fornecida:	$a_{h,WB}=32.54$ m/s ²
Incerteza:	$K=1.5$ m/s ²

O valor total das vibrações declarado e os valores de emissão do ruído declarados foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado (EN 62841-1 e EN 62841-2-11) e poderão ser utilizados para comparar uma ferramenta com uma outra; também poderão ser utilizados numa análise preliminar da exposição.



AVISO! As emissões de vibrações e ruído durante o uso atual da ferramenta podem diferir dos valores totais declarados dependendo dos modos como a ferramenta é utilizada, especialmente dependendo do tipo de peça de trabalho. Identifique as medidas de segurança para proteger o operador que são baseadas numa estimativa da exposição nas atuais condições de uso (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento tal como o tempo em que a ferramenta está desligada e quando está a funcionamento lento em adição ao tempo de disparo).

EXPLICAÇÃO DA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

TTB881RSP = NÚMERO DE MODELO

TT= TITAN

B= 240V AC

881= Número da versão

RSP = SERRA DE SABRE

Desembalagem

- Retire todo o conteúdo da embalagem e coloque-o numa superfície plana e estável.
- Retire todos os materiais de embalagem e dispositivos de transporte, se aplicável.
- Comprove que a ferramenta está em bom estado e completa com todas as suas peças. Não utilize a ferramenta no caso de faltar alguma ou se estiverem danificadas e contacte com o estabelecimento onde adquiriu o produto. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para as pessoas e para a propriedade.
- Certifique-se de que tem todos os acessórios e ferramentas necessários para a montagem e utilização da ferramenta. Isto também se aplica para o equipamento de proteção individual.



AVISO! O produto e os materiais de embalagem não são um brinquedo para crianças! As crianças não devem brincar com os sacos de plásticos, lâminas e peças pequenas! Risco de asfixia!

Você precisará de

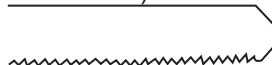
(itens não fornecidos)

Equipamento de proteção individual adequado

(itens fornecidos)



Lâmina de serra (para madeira x1)



Lâmina de serra (para metal x1)

Lâminas de serra

Com este produto é possível a utilização de diferentes tipos de lâminas de serra em função do material da peça de trabalho.



AVISO! Utilize sempre lâminas de serra adequadas em função da utilização prevista! Não utilize, por exemplo, uma lâmina de serra para cortar madeira para cortar metal ou vice-versa!

Ao comprar e usar lâminas de serra, respeite os requisitos técnicos (consulte a secção “Especificações Técnicas”)! Algumas lâminas de serra são muito afiadas e aquecem durante o seu funcionamento! Utilize as lâminas de serra com cuidado! Utilize luvas de proteção ao tocar as lâminas de serra para evitar queimaduras e cortes!

Colocação da lâmina de serra

Use uma mão para rodar a bucha de aperto rápido (2) no sentido da seta marcada na bucha de aperto rápido e, a seguir, mantenha-a nessa posição. (Fig. 1)

Use a outra mão para introduzir a lâmina de serra (9) até ao fundo na bucha de aperto rápido (2).

Solte a bucha de aperto rápido (2) e a lâmina (9) deverá ficar automaticamente fixa. (Fig. 2)

Tente puxar e empurrar a lâmina (9) para comprovar que está bem fixa.



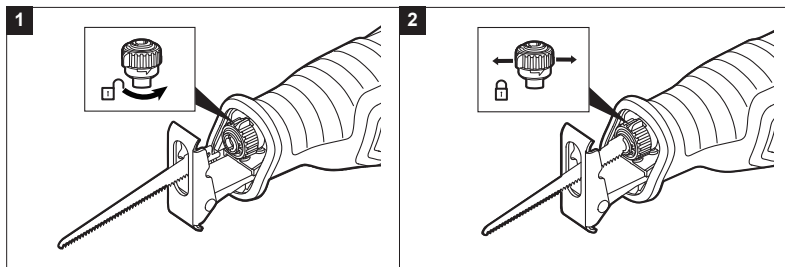
NOTA: A lâmina pode ser instalada com os dentes para cima ou para baixo, dependendo da necessidade da operação de corte.

Remoção da lâmina de serra

Use uma mão para rodar a bucha de aperto rápido (2) no sentido da seta marcada na bucha de aperto rápido e mantenha-a nessa posição.

Retire a lâmina de serra (9) da bucha de aperto rápido (2).

Solte a bucha de aperto rápido (2).



Conexão à rede eléctrica

1. Assegure-se que o interruptor de ligar/desligar (5) está na posição de desligado.
2. Conecte a ficha a uma tomada adequada.



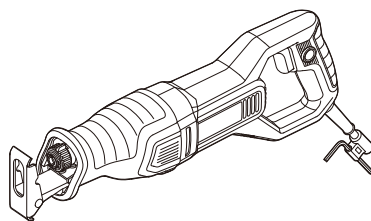
AVISO! Verifique a tensão de alimentação! Assegure-se sempre que a tensão de rede é a mesma que a indicada na placa de características!

3. O produto está agora pronto para ser usado.



Com mais detalhe...

Funções do produto	96
Funcionamento	99
Limpeza e manutenção	101
Resolução de problemas	105
Garantia	106



Utilização prevista

Esta ferramenta foi elaborada para cortar madeira e materiais semelhantes, p. ex. placas DM e madeira contraplacada, plástico ou metal utilizando as respectivas lâminas de serra. A ferramenta deve ser somente usada com a placa base (1) apoiada plana na peça de trabalho. Não deve ser usada como uma ferramenta fixa em uma bancada de trabalho.

Ajuste do comprimento do curso

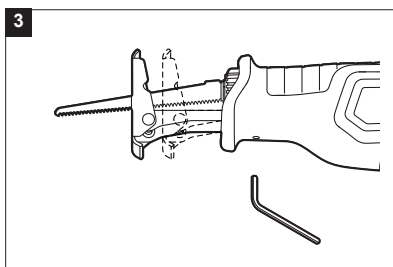
Desaperte os parafusos de liberação da placa base (8) girando-os para a esquerda com a chave sextavada fornecida (7) e deslize a placa base (1) até a posição desejada. (Fig. 3)

Aperte os parafusos do ajuste da placa base (8) girando-os para a direita com a chave sextavada fornecida (7) para fixar a placa base (1) na posição desejada.

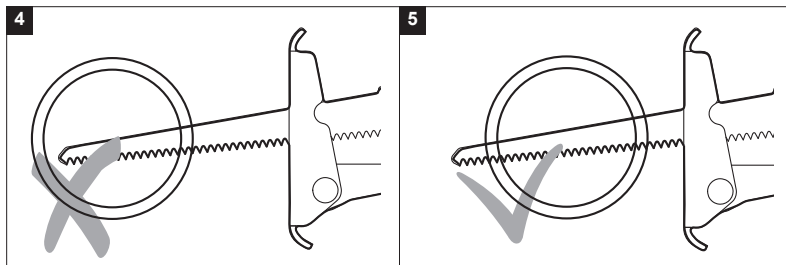


AVISO! Comprove que a extremidade frontal da lâmina se estende através da placa base durante todo o comprimento do curso. Não utilize lâminas específicas que são muito curtas ou que tenham uma deformação considerável. A lâmina não deve entrar em contacto com a placa guia. Uma lâmina que é demasiado curta ou deformada poderia encravar dentro da placa guia e depois partir, causando um dano à ferramenta e possíveis lesões pessoais.

Ao cortar tubos ou outro tipo de material com muitas camadas, comprove sempre que a lâmina da serra é comprida o suficiente para penetrar totalmente no corte, caso contrário poderá ocorrer um contragolpe. (Fig.4, Fig.5)



3



Interruptor de ligar/desligar

Pode utilizar o produto de forma contínua ou descontínua.

Modo descontínuo

Ligue a ferramenta elétrica pressionando o interruptor de ligar/desligar (5).

Desligue a ferramenta elétrica soltando o interruptor de ligar/desligar (5).

Modo contínuo

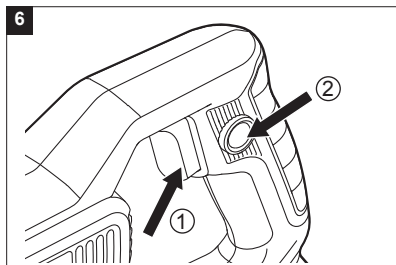
Pressione o interruptor de ligar/desligar (5) para ligar a ferramenta elétrica e mantenha-o nesta posição.

Pressione o botão de bloqueio (4) para bloquear o interruptor de ligar/desligar (5). O interruptor de ligar/desligar ficará bloqueado para que a ferramenta elétrica possa ser utilizada de forma contínua. Pode soltar o interruptor de ligar/desligar.

Pressione e solte o interruptor de ligar/desligar (5) para desligar a ferramenta elétrica.

Controlo de velocidade

O interruptor de ligar/desligar (5) desta ferramenta elétrica está combinado com o controlo de velocidade. Ajuste a velocidade diretamente com o interruptor de ligar/desligar (5). A velocidade é controlada pela forma como pressiona o interruptor (5).



Corte geral

Insira a lâmina de serra (9) em função da utilização prevista.

Segure o produto com uma mão na pega principal (6) e com a outra mão na superfície de prensão (3). (Fig. 7).

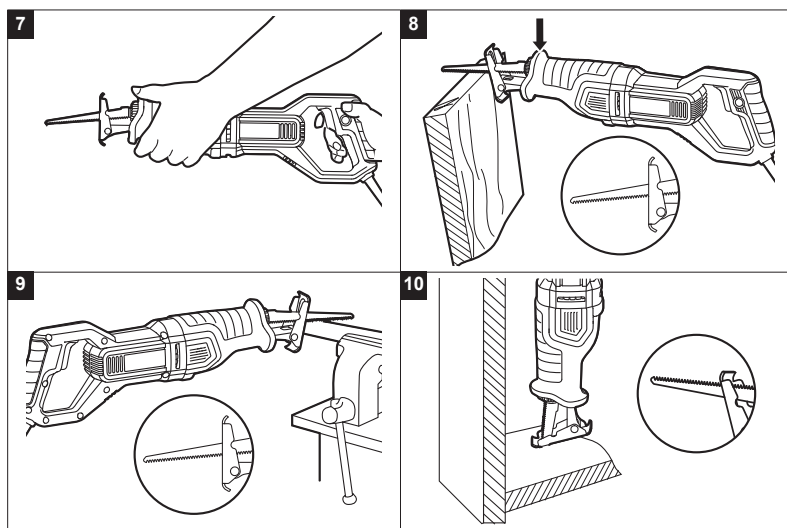
Ligue o produto e espere até que atinja a velocidade máxima antes de colocá-lo na superfície de trabalho.

Coloque a placa base (1) apoiando-a na peça de trabalho e desloque o produto para a frente a uma velocidade uniforme.



AVISO! Certifique-se sempre que a placa base está apoiada na peça de trabalho durante o funcionamento! Não tente efetuar cortes com o produto suspenso com as mãos!

1. Insira a lâmina de serra (9) em função da utilização prevista.



2. Corte, sempre que seja possível, seguindo o veio da madeira para evitar que a lâmina de serra (9) se bloqueie e se desgaste nos lados.

Corte de imersão

Utilize o seguinte método para começar um corte no centro da peça de trabalho.

Utilize um berbequim adequado para perfurar um orifício de início de 25 mm ou mais na parte interna da linha de corte.

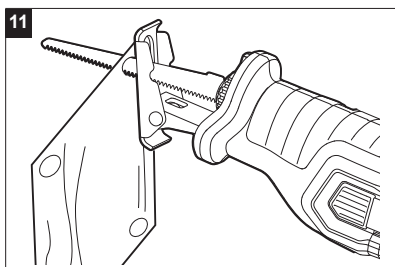
Introduza a lâmina de serra (9) instalada no produto no orifício e certifique-se de que não toca na peça de trabalho.

Ligue o produto e espere até que atinja a velocidade máxima antes de deslocá-lo.

Corte a secção marcada.



AVISO! Certifique-se sempre que a placa base está apoiada na peça de trabalho durante o funcionamento! Não tente efetuar cortes com o produto suspenso com as mãos!



Após cada utilização

1. Desligue o produto, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer.
2. Examine, limpe e guarde o produto tal como se indica a seguir.

As regras de ouro para a manutenção



AVISO! Desligue sempre o produto, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer antes de realizar qualquer procedimento de inspeção, manutenção ou limpeza!

- 1** Mantenha o produto limpo. Limpe qualquer vestígio de sujidade depois de cada utilização e antes de guardar a ferramenta.
- 2** Uma limpeza cuidada e regular garante uma utilização segura e prolonga a vida útil do produto.
- 3** Verifique, antes de cada utilização, se há peças desgastadas ou danificadas. Não utilize a ferramenta se esta tiver peças rotas ou desgastadas.



AVISO! A manutenção e reparação devem ser efetuadas tal como se indica neste manual de instruções! Qualquer outro procedimento deve ser efetuado por um técnico qualificado!

Limpeza geral



NOTA: Não utilize substâncias químicas, alcalinas ou abrasivas, ou outro tipo de detergente ou desinfetante agressivo para limpar este produto, uma vez que pode danificar a superfície.

- Limpe o produto com um pano seco. Utilize uma escova para as zonas de difícil acesso.
- Limpe especialmente os orifícios de ventilação com um pano e uma escova depois de cada utilização.

- Para a sujidade mais difícil, limpe com ar comprimido (máx. 3 bares).
- Verifique se há peças desgastadas ou danificadas. Substitua as peças desgastadas quando for necessário ou contacte com um Serviço Técnico autorizado para reparar o produto antes de utilizá-lo novamente.

Manutenção

Antes e depois de cada utilização, verifique se há acessórios (ou dispositivos) desgastados ou danificados. Se for necessário, substitua-os por outros novos, tal como se indica neste manual de instruções. Respeite os requisitos técnicos.

Cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído por um cabo de alimentação especialmente preparado disponível apenas no serviço pós-venda.

Substituição da ficha (apenas para fichas do Reino Unido)

Se precisar de substituir a ficha instalada, siga as instruções abaixo.

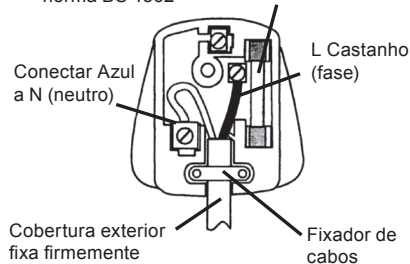
IMPORTANTE: A cor dos fios do cabo de alimentação baseia-se no seguinte código:

Azul – Neutro Castanho – Fase

Como as cores do fio do cabo de alimentação deste produto podem não corresponder à marcação colorida que identifica os terminais da ficha, proceda da seguinte forma. O fio de cor azul

deve ser conectado ao terminal marcado com N ou de cor preta. O fio de cor castanho deve ser conectado ao terminal marcado com L ou de cor vermelha.

Fusível 13AMP homologado de acordo com a norma BS 1362



AVISO! Nunca conecte um fio de fase ou neutro ao terminal de terra da ficha, marcado com E.

Instale apenas uma ficha 13A BS 1363 ou BS 1363/A homologada e com o fusível de capacidade correta. Em caso de dúvida, consulte um electricista qualificado.



NOTA: Se uma ficha moldada for instalada e tiver que ser removida, elimine a ficha e o cabo cortado de forma apropriada; eles devem ser destruídos para evitar que sejam conectados a uma tomada.

Reciclagem e eliminação



Os resíduos de equipamentos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Deposite-os no local adequado para esse efeito. Para mais informações, contacte com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Reparação

- Este produto não contém nenhuma peça passível de ser reparada pelo utilizador. Contacte com um Serviço Técnico autorizado ou um profissional qualificado para que revise e repare o produto.

Armazenamento

- Desligue o produto e retire a ficha da tomada.
- Limpe o produto tal como foi indicado antes.
- Guarde o produto e os seus acessórios num local seco, bem ventilado, protegido da luz solar e de temperaturas frias extremas.
- Guarde sempre o produto num local fora do alcance das crianças.
- Recomenda-se que guarde a ferramenta na embalagem original ou tapá-la com um pano para protegê-la do pó.

Transporte

- Desligue o produto e retire a ficha da tomada da fonte de alimentação antes de o transportar.
- Coloque uma proteção para o transporte, se for necessário.
- Transporte sempre o produto pela sua pega.
- Proteja o produto de qualquer impacto ou vibração forte que possa ocorrer durante o transporte em veículos.

Resolução de problemas

As supostas avarias são frequentemente devidas a causas que o próprio utilizador pode resolvê-las. Como tal, o utilizador deve revisar o produto usando esta secção. Em muitos casos o problema pode ser resolvido rapidamente.



AVISO! Realize apenas os passos descritos nestas instruções! Se não puder resolver o problema, contacte o serviço técnico ou um técnico qualificado para realizar qualquer procedimento adicional de inspeção, manutenção ou reparação.

Problema	Causa possível	Solução
O produto não funciona	Não está ligado à rede elétrica	Ligue o produto à rede elétrica
	O cabo de alimentação ou a ficha estão danificados	Peça a um técnico qualificado que a revise
	Outros problemas elétricos no produto	Peça a um técnico qualificado que a revise
O produto não alcança a potência máxima	O cabo prolongador não é o apropriado para o funcionamento deste produto	Utilize um cabo prolongador apropriado
	A fonte de alimentação (p.ex.: gerador) tem uma tensão demasiado baixa	Ligue a ferramenta a outra fonte de alimentação
	Orifícios de ventilação bloqueados	Limpe os orifícios de ventilação
Resultado insatisfatório	A lâmina de serra está desgastada	Substitua-a por outra nova
	A lâmina de serra não é a indicada para o material da peça de trabalho	Utilize uma lâmina se serra correta

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto (TITAN Serra de sabre) tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional.

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

- Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:
- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens
- Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar-lo ou substituir-lo.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

Com mais detalhe...



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto

- RECIPROCATING SAW / SCIE SABRE / PIŁA SZABLASTA / FIERĂSTRĂU SABIE / SIERRA SABLE / SERRA DE SABRE
- MRS850 / TTB881RSP
- Serial number 00001-99999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/ Objet de la déclaration/ Przedmiot deklaracji/ Obiectul declarației/ Objeto de la declaración/ Objeto da declaração

Product/ Produit/ Produkt/

Model/ Modèle/ Model/

EAN

Produsul/ Producto/ Produto

Modelul/ Modelo/ Modelo

RECIPROCATING SAW / SCIE SABRE / PIŁA SZABLASTA / FIERĂSTRĂU SABIE / SIERRA SABLE / SERRA DE SABRE	TTB881RSP MRS850	5059340252209 5059340252216 5059340252186 5059340252193
<p>The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:</p>		
<p>2006/42/EC as amended Machinery Directive 2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility 2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment Directive 2006/42/CE relative aux machines 2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej 2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna 2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele 2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos 2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética 2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos</p>		

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres caractéristiques techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016+A1:2020

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

on: 31/12/2021

TITAN

Manufacturer, Fabricant, Producent, Producător, Fabricante:

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX
United Kingdom
www.kingfisher.com/products

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

- | | | |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN | www.screwfix.com
www.screwfix.ie | To view instruction manuals online, visit
www.kingfisher.com/products |
| FR | www.bricodepot.fr | Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,
rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products |
| ES | www.bricodepot.es | Para consultar los manuales de instrucciones en línea,
visite www.kingfisher.com/products |
| PT | www.bricodepot.pt | Para consultar manuais de instruções online, visite
www.kingfisher.com/products |